

ENGLISH

Instructions for use - Stanley P3 Visor Respirator

The Stanley P3 visor respirator is designed and manufactured to be used in conjunction with Stanley P3 (R) filters.

The Stanley P3 visor respirator is certified in accordance with EN166:2001 and EN140:1998. The Stanley P3 (R) filters are certified in accordance with EN143:2000, only when used together are they approved for occupational applications. The products conform to the Personal Protective Equipment Regulations (Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended).

The following product codes are used to identify these items.

Product Code	Item description
F03 1.005	Stanley P3 Visor Respirator
F01 2.009	Stanley P3 (R) Filter

GUIDELINES FOR THE SELECTION AND USE MAY VARY BETWEEN COUNTRIES. ALWAYS CHECK PRIOR TO USE TO ENSURE THAT YOUR SELECTION FOR THE INTENDED APPLICATION MEETS NATIONAL REQUIREMENTS.

The EU & UKCA declarations of conformity can be found at www.stanleymask.co.uk/pages/certification.

APPLICATION TABLE

When used in conjunction with the Stanley P3 (R) filter, the Stanley P3 Visor respirator is suitable for the following applications:

Filter Type.	Colour code.	Main applications.
EN143-P3	White	Particulate Filters

Filter Class	Main Applications
P3 Sodium Chloride <0.05% penetration	For use against hazardous particulates including both solid and liquid particles. Dust, mist and fumes of all types, and micro-organisms eg. bacteria and viruses. The protection offered by P3 filters also covers that offered by the lower class P2 and P1 filters.

Safety Eye Protection Type	Protection Markings (coding as found on the visor)	Protection capabilities
EN166	Optical class - 1 Mechanical strength - B Optical surface property - K Optical surface property - K	Suitable for continuous use. Visor and frame will resist any medium energy impact Visor exterior surface has anti-scratch coating that resists surface damage from fine particles surface damage from fine particles Visor interior surface has anti-mist/hazing coating

CHECKS PRIOR TO USE

• This product has been extensively tested without any known irritation issues; however, some individuals may be susceptible to allergic reactions on skin contact with the respirator.

• Prior to use ensure that all items have been stored in accordance with the recommended storage instructions below and are still within their stated expiry date, the detail is displayed on the carton label.

• Remove all packaging and inspect the Visor lens, filter and the mask for damage (including scratches on the visor lens). If in doubt replace any suspected defective item where possible or replace the whole unit.

• Ensure that the intended application and atmosphere have been assessed by a competent person and meet the application limitations for the Stanley P3 (R) filter (See application table and the additional warnings & limitations).

FITTING INSTRUCTIONS

A: The respirator must be checked by the wearer before and after each use to ensure that it is in good working condition and valves and filters are seated correctly. B: If facial hair protrudes beyond the border of the mask an effective seal will not be achieved and a powered respirator will be required.

C: Grasp the respirator with one hand and both straps with the other hand. Put the respirator to the face whilst pulling both straps over the back of the head (fig.1).

D: Position the upper strap & head pad at the crown of the head, Position the lower strap around the back of the neck (fig.2). Ensure the straps are not twisted and are sitting flat against the head.

E: Pull the ends of the upper strap evenly until the bridge is comfortably tight to the nose (fig.3).

F: Pull the ends of the lower strap evenly until the respirator is comfortably tight to the chin.

G: Attach the strap end clips to the upper and lower straps so none of the straps are hanging loosely (fig.4). H: Press in the exhalation valve cover shown in fig 5 and breathe out with normal pressure in order to perform a positive pressure face fit check. Feel for air leakages around the nose and face to check for an airtight seal.

The safety respirator will breathe a little if a correct fit has been achieved. Perform this test the respirator is used and repeat steps C - G if a leak is found.

USE

The Stanley P3 filter and the Stanley P3 visor respirator are suitable for multiple-shift use, however it is recommended that the filters and mask are inspected before each use.

Change the filters as frequently as the application requires or immediately if breathing resistance increases during use.

Replace the whole mask if the visor becomes damaged or scratched enough to impede safe use.

CLEANING & DESINFECTION

ALWAYS REMOVE FILTERS PRIOR TO ANY CLEANING ACTIVITY DO NOT WASH FILTERS

Periodic Clean

Using a soft cloth dampened with a mild solution of neutral detergent and water, wipe the respirator assembly to remove dirt residues.

Deep Clean

Remove the grill, and filters from the mask body. NOTE- Valve bodies are integral to the mask body and remain in position. Immerse the mask body and grill in a mild solution of neutral detergent and water. (Note-Disinfectant can be used for short periods). Rinse all parts in clean water and allow to air dry in a non-contaminated atmosphere. Re-assemble strap through the grill, grill to mask body and replace filters with new.

MAINTENANCE
Both the periodic and deep cleaning should be logged as part of the face mask maintenance routine.

STORAGE

The Stealth Air +Vis integrated visor safety respirator should be stored in a dry and uncontaminated environment between temperatures of -10 to 40 degrees C.

The Stanley P3 visor safety respirator should not be stored for extended periods in direct sunlight or beyond the specified shelf-life.

If stored under conditions other than specified by the manufacturer the shelf life of the filters may be affected.

ADDITIONAL WARNINGS & LIMITATIONS

DO NOT use the filters and respirator if:

- the air quality, the atmosphere or the type of hazard are unknown.
- the atmosphere is oxygen deficient (<-19.5%).
- the atmosphere is oxygen enriched.
- the gas or vapor concentrations are unknown or exceed the value for the class of filter.
- the atmosphere is explosive.
- the intended user has facial hair protruding beyond the border.

ALWAYS:

• Check the fit and effective seal of the facepiece prior to use- Note: It is unlikely that the requirement for leakage will be achieved if facial hair passes under the face seal.

• Ensure that the intended application and atmosphere have been assessed by a competent person and meet the application limitations.

• Use the Stanley P3 Visor respirator only with the Stanley P3 (R) Filters.

• Ensure that both mask and filters are suitable and serviced and maintained.

• Read instructions for Stanley P3 (R) filters also.

• Check the expiry date.

Filter Label Symbols	See information supplied by manufacturer	Temperature range of storage conditions
	Year/Month Expiry Date	

FRANCE

Mode d'emploi - Respirateur à visière Stanley P3

Le masque respiratoire à visière Stanley P3 est conçu et fabriqué pour être utilisé avec les filtres Stanley P3 (R). Le masque respiratoire à visière Stanley P3 est certifié conforme aux normes EN166:2001 et EN140:1998. Les filtres Stanley P3 (R) sont certifiés conformément à EN143:2000, uniquement lorsqu'ils sont utilisés ensemble, ils sont approuvés pour les applications professionnelles.

Les produits sont conformes au Règlement sur les Équipements de Protection Individuelle (Règlement (UE) 2016/425 tel qu'introduit dans la législation britannique ou modifié).

Les codes de produit suivants sont utilisés pour identifier ces articles.

Code produit	Description de l'élément
F03 1.005	Respirateur à visière Stanley P3
F01 2.009	Filtre Stanley P3 (R)

LES DIRECTIVES POUR LA SÉLECTION ET L'UTILISATION PEUVENT VARIER ENTRE LES PAYS. VÉRIFIEZ TOUJOURS AVANT UTILISATION POUR VOUS ASSURER QUE VOTRE SÉLECTION POUR L'APPLICATION PRÉVUE RÉPOND AUX EXIGENCES NATIONALES.

Les déclarations de conformité UE et UKCA sont disponibles sur www.stanleymask.co.uk/pages/certification.

TABLEAU D'APPLICATIONS

Lorsqu'il est utilisé conjointement avec le filtre Stanley P3 (R), le masque respiratoire Stanley P3 Visor convient aux applications suivantes :

Type de filtre	Code couleur	Utilisations principales.
EN143-P3	Blanc	Filtres à particules

Catégorie de filtre	Utilisations principales
P3 Chlorure de sodium <0,05 % d'infiltration	A utiliser contre les particules nocives, notamment contre les particules solides et liquides. Poussières, brouillards et fumées de tout type et microorganismes (ex. bactéries et virus). La protection offerte par les filtres P3 englobe également celle offerte par les filtres de catégorie plus basse P2 et P1.

Type de protection oculaire de sécurité	Marquages de protection (codage comme trouvé sur la visière)	Capacité de protection
EN166	Classe optique -1 Résistance mécanique -B Surface optique propriété -K Surface optique propriété -N	Convient pour une utilisation continue. La visière et le cadre résistent à tout impact d'énergie moyenne. La surface extérieure de la visière est dotée d'un revêtement anti-rayures qui résiste aux dommages de surface causés par les particules fines. La surface intérieure de la visière est dotée d'un revêtement anti-buée.

• Assurez-vous que l'application et l'atmosphère prévues ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limites d'application.

• Utilisez le masque respiratoire Stanley P3 Visor uniquement avec les filtres Stanley P3 (R).

• Assurez-vous que le masque et les filtres sont adaptés et entretenus.

• Lisez également les instructions pour les filtres Stanley P3 (R).

• Vérifiez la date d'expiration.

SYMBOLS FILTER LABEL	Plage de températures autorisées dans les conditions de fabrication
	Year/Month Date d'expiration
	Echelle d'humidité des conditions de stockage

ITALIAN
Istruzioni per l'uso - Respiratore con visiera Stanley P3
Il respiratore con visiera Stanley P3 è progettato e prodotto per essere utilizzato insieme ai filtri Stanley P3 (R). Il respiratore con visiera Stanley P3 è certificato secondo EN166:2001 e EN140:1998. I filtri Stanley P3 (R) sono certificati secondo EN143:2000, solo se usati insieme sono omologati per applicazioni professionali.

I prodotti sono conformi ai regolamenti sui dispositivi di protezione individuale (regolamento (UE) 2016/425 come introdotto nella legge britannica e modificato).

I seguenti codici prodotto vengono utilizzati per identificare questi articoli.

Questo prodotto	Descrizione articolo
F03 1.005	Respiratore con visiera Stanley P3
F01 2.009	Filtro Stanley P3 (R)

LE LÍNEES GUIDA PER LA SÉLECTION E L'UTILIZIO POSSONO VARIARE DA PAESE. CONTRÔLEZ SEMPRE PRIMA DELL'UTILIZIO PER ASSICURARSI CHE LA TUA SÉLECTION PER L'APPLICATION PRÉVISTA SODDISFI I REQUISITI NAZIONALI.

Le dichiarazioni di conformità UE e UKCA sono disponibili all'indirizzo www.stanleymask.co.uk/pages/certification.

Inférieure autour de la nuque (fig.2). Assurez-vous que les sangles ne sont pas tordues et respectent à plat contre la tête.

E : Tirez les extrémités de la sangle supérieure uniformément jusqu'à ce que le pont soit confortablement serré contre le nez (fig.3).

F : Tirez uniformément sur les extrémités de la sangle inférieure jusqu'à ce que le respirateur soit confortablement serré contre le menton.

G : Fixez les clips d'extrémité de la sangle aux sangles supérieure et inférieure de sorte qu'aucune des sangles ne pende lâchement (fig.4).

H : Appuyez sur le couvercle de la soupape d'expiration illustré à la fig.5 et expirez à la pression normale afin d'effectuer une vérification de l'ajustement du visage à pression positive. Recherchez les fuites d'air autour du nez et du visage pour vérifier l'étanchéité.

Le corps du respirateur de sécurité se gonflera un peu si un ajustement correct a été réalisé. Effectuez cette opération chaque fois que le respirateur est utilisé et répétez les étapes C à G si une fuite est détectée.

Le filtre Stanley P3 et le masque respiratoire à visière Stanley P3 conviennent à une utilisation sur plusieurs quarts de travail, mais il est recommandé d'inspecter les filtres et le masque avant chaque utilisation.

Changez les filtres aussi souvent que l'application exige ou immédiatement si la résistance respiratoire augmente pendant l'utilisation.

Remplacez tout le masque si la visière est suffisamment endommagée ou rayée pour empêcher une utilisation en toute sécurité.

NETTOYAGE & DÉSINFECTION

RETIREZ TOUJOURS LES FILTRES AVANT TOUTE ACTIVITÉ DE NETTOYAGE NE PAS LAVARE LES FILTRES

Nettoyage périodique

À l'aide d'un chiffon doux imbibé d'une solution douce de détergent neutre et d'eau, essayez l'ensemble du respirateur pour éliminer les résidus de saleté.

Nettoyage en profondeur

Retirez la grille et les filtres du corps du masque.

REMARQUE- Les corps de valve font partie intégrante du corps du masque et restent en place. Plonger le corps du masque et la grille dans un solution douce de détergent neutre et d'eau (Remarque : le désinfectant peut être utilisé pendant de courtes périodes). Rincer toutes les pièces à l'eau claire et laisser sécher à l'air dans une atmosphère non contaminée. Réassemblez la sangle à travers la grille, la grille sur le corps du masque et remplacez les filtres par des neufs.

MAINTENANCE

Le nettoyage régulier et en profondeur doit être enregistré dans le cadre de la routine d'entretien du masque facial.

STOCKAGE
Le respirateur de sécurité à visière intégrée Stealth Air +Vis doit être stocké dans un environnement sec et non contaminé entre des températures de -10 à 40 degrés C.

Le respirateur de sécurité à visière Stanley P3 ne doit pas être stocké pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil ou au-delà de la durée de conservation spécifiée.

Si les stocks dans des conditions autres que celles spécifiées par le fabricant, la durée de conservation des filtres peut être affectée.

AVERTISSEMENTS ET LIMITES SUPPLÉMENTAIRES

NE PAS utiliser les filtres et le respirateur si :

• la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de danger sont inconnus.

• l'atmosphère est appauvrie en oxygène (<-19,5%).

• l'atmosphère est enrichie en oxygène.

• les concentrations de gaz ou de vapeur sont inconnues ou dépassent la valeur de la classe de filtre.

• l'atmosphère est explosive.

• l'utilisateur visé a les poils du visage qui dépassent de la bordure.

TOUJOURS:

• Vérifiez l'ajustement et l'étanchéité efficace de la pièce faciale avant utilisation. Remarque : Il est peu probable que l'exigence de fuite attente si les poils du visage passent sous le joint facial.

• Assurez-vous que l'application et l'atmosphère prévues ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limites de l'application.

• Utilisez le masque respiratoire Stanley P3 Visor uniquement avec les filtres Stanley P3 (R).

• Assurez-vous que le masque et les filtres sont adaptés et entretenus.

• Lisez également les instructions pour les filtres Stanley P3 (R).

• Vérifiez la date d'expiration.

SYMBOLS FILTER LABEL	Plage de températures autorisées dans les conditions de fabrication
	Year/Month Date d'expiration
	Echelle d'humidité des conditions de stockage

ITALIAN

Istruzioni per l'uso - Respiratore con visiera Stanley P3

Il respiratore con visiera Stanley P3 è progettato e prodotto per essere utilizzato insieme ai filtri Stanley P3 (R). Il respiratore con visiera Stanley P3 è certificato secondo EN166:2001 e EN140:1998. I filtri Stanley P3 (R) sono certificati secondo EN143:2000, solo se usati insieme sono omologati per applicazioni professionali.

I prodotti sono conformi ai regolamenti sui dispositivi di protezione individuale (regolamento (UE) 2016/425 come introdotto nella legge britannica e modificato).

I seguenti codici prodotto vengono utilizzati per identificare questi articoli.

Questo prodotto	Descrizione articolo
F03 1.005	Respiratore con visiera Stanley P3
F01 2.009	Filtro Stanley P3 (R)

LE LÍNEES GUIDA PER LA SÉLECTION E L'UTILIZIO POSSONO VARIARE DA PAESE. CONTRÔLEZ SEMPRE PRIMA DELL'UTILIZIO PER ASSICURARSI CHE LA TUA SÉLECTION PER L'APPLICATION PRÉVISTA SODDISFI I REQUISITI NAZIONALI.

Le dichiarazioni di conformità UE e UKCA sono disponibili all'indirizzo www.stanleymask.co.uk/pages/certification.

TABELLA DELLE APPLICAZIONI

Se utilizzato insieme al filtro Stanley P3 (R), il respiratore Stanley P3 Visor è adatto per le seguenti applicazioni:

Typo di filtro	Codice colore	Utilizzi principali
EN143-P3	Bianco	Filtro per particolato
Classe del filtro	Utilizzi principali	
P3 Cloruro di sodio <0,05% penetrazione	Adatto per l'utilizzo contro particolati pericolosi, comprese le particelle solide e liquide. Polvere, nebbia e fumi di ogni tipo, e microorganismi come batteri e virus. La protezione offerta dai filtri P3 copre anche quella offerta dai filtri di classe inferiore P2 e P1.	

Typo di protezione per gli occhi di sicurezza	Marcatore di protezione (codifica come si trova sull'occhiale)	Capacità di protezione
EN166	Classe ottica -1 Resistenza meccanica -B Forza ottica F Proprietà della superficie ottica K Proprietà della superficie ottica N	Adatto per un uso continuo. La visiera e il marco resistono a qualsiasi impatto di energia media. La superficie esterna della visiera ha un rivestimento antigraffio che resiste ai danni superficiali causati dalle particelle fini. La superficie interna della visiera ha un rivestimento antiriflesso/antirappannamento.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

• Questo prodotto è stato ampiamente testato senza problemi noti di irritazione; tuttavia, alcuni individui possono essere suscettibili a reazioni allergiche sulla pelle contatto con il respiratore.

• Prima dell'uso assicurarsi che tutti gli articoli siano stati conservati in conformità con le istruzioni di conservazione consigliate di seguito e che siano ancora entro la scadenza dichiarata del cartone, il dettaglio viene visualizzato sull'etichetta del cartone.

• Rimuovere tutto l'imballaggio e controllare che la lente della visiera, il filtro e la maschera non siano danneggiati (compresi i graffi sulla lente della visiera). In caso di dubbio, sostituire qualsiasi articolo sospetto difettoso ove possibile o sostituire l'intera unità.

• Assicurarsi che l'application e l'atmosfera previste siano state valutate da una persona competente e che soddisfino i limiti applicativi per il filtro Stanley P3 (R) (vedere la tabella delle applicazioni e le avvertenze e limitazioni aggiuntive).

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

A: Il respiratore deve essere controllato da chi lo indossa prima e dopo ogni utilizzo per assicurarsi che sia in buone condizioni e che valvole e filtri siano posizionati correttamente.

B: Si i peli del viso sporgono oltre il bordo della maschera, non si è autorizzato una tenuta efficace e sarà necessario un respiratore elettrico.

C: Afferrare il respiratore con una mano ed entrambe le cinghie con l'altra mano. Avvicinare il respiratore al viso tirando entrambe le cinghie sulla nuca (fig. 1).

D: Posizionare la fascia superiore e l'imbottitura per la testa sulla sommità della testa, posizionare la fascia inferiore attorno alla nuca (fig.2). Assicurarsi che le cinghie non siano attorcigliate e siano appoggiate piatte contro la testa.

E: Tirare uniformemente le estremità della cinghia superiore fino a quando il ponte è comodamente aderente al naso (fig.3).

F: Tirare le estremità della fascia inferiore in modo uniforme finché il respiratore non è comodamente aderente al mento.

G: Fissare le clip terminali della cinghia alle cinghie superiore e inferiore in modo che nessuna delle cinghie pendesse liberamente (fig.4).

H: Premere il coperchio della valvola di espirazione mostrato in figura 5 ed espirare con una pressione normale per eseguire un controllo di adattamento della faccia a pressione positiva. Sentir la presenza di perdita d'aria intorno al naso e al viso per verificare la tenuta ermetica.

I: Il corpo del respiratore di sicurezza si gonfierà leggermente se è stata regolata una corretta vestibilità. Eseguire questa operazione ogni volta che si utilizza il respiratore e ripetere i passaggi C - G se viene rilevata una perdita.

USO
Il filtro Stanley P3 è il respiratore con visiera Stanley P3 sono adatti per l'uso su più turni, tuttavia si consiglia di ispezionare i filtri e la maschera prima di ogni utilizzo.

Sostituire i filtri con la frequenza richiesta dall'applicazione o immediatamente se la resistenza respiratoria aumenta durante l'uso.

Sostituire l'intera maschera se la visiera è danneggiata o graffiata a sufficienza da impedire un uso sicuro.

PULIZIA E DISINFEZIONE
RIMUOVERE SEMPRE I FILTRI PRIMA DI OGNI ATTIVITÀ DI PULIZIA NON LAVARE I FILTRI

Pulizia periodica
Utilizzando un panno morbido inumidito con una soluzione delicata di detergente neutro e acqua, strofinare il gruppo del respiratore per rimuovere i residui di sporco.

Pulizia a fondo
Rimuovere la griglia e i filtri dal corpo della maschera. NOTA- I corpi delle valvole sono parte integrante del corpo della maschera e rimangono in posizione.

Immergere il corpo della maschera e grigliare in a soluzione delicata di detergente neutro e acqua (Nota: il disinfettante può essere utilizzato per brevi periodi). Sciacquare tutte le parti in acqua pulita e lasciare asciugare all'aria in un'atmosfera non contaminata.

Rimontare la cinghia attraverso la griglia, la griglia per mascherare il corpo e sostituire i filtri con quelli nuovi.

MANUTENZIONE
Sia la pulizia periodica che quella profonda devono essere registrate come parte della routine di manutenzione della maschera facciale.

CONSERVAZIONE
Il respiratore di sicurezza con visiera integrata Stealth Air +Vis dovrebbe essere conservato in un ambiente asciutto e incontaminato a una temperatura compresa tra -10 e 40 gradi C.

Il respiratore di sicurezza con visiera Stanley P3 non deve essere conservato per lunghi periodi alla luce diretta del sole o oltre il periodo di validità specificato.

Se conservati in condizioni diverse da quelle specificate dal produttore, la durata di conservazione dei filtri potrebbe risentirne.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI AGGIUNTIVE

NON utilizzare i filtri e il respiratore se:

• la qualità dell'aria, l'atmosfera o il tipo di pericolo sono

• l'atmosfera è carenata di ossigeno (<-19,5%).

• l'atmosfera è arricchita di ossigeno.

• le concentrazioni di gas o vapore sono sconosciute o superano il valore per la classe del filtro.

• l'atmosfera è esplosiva.

• l'utente previsto ha peli sul viso che sporgono oltre il confine.

SEMPRE:

• Controllare l'adattamento e l'effettiva tenuta del facciale prima dell'uso. Nota: è improbabile che si realizzi il requisito di perdita se i peli del viso passano sotto il facciale.

• Assicurarsi che l'application e l'atmosfera previste siano state valutate da una persona competente e soddisfino i limiti dell'applicazione.

• Utilizzare il respiratore con visiera Stanley P3 solo con i filtri Stanley P3 (R).

Polishka

Instrukcja użytkowania - Respirator Stanley P3 z wizerem

Maska oddechowa Stanley P3 została zaprojektowana i wyprodukowana do użytku z filtrami Stanley P3 (R).

Respirator Stanley P3 z wizerem jest certyfikowany zgodnie z normami EN166:2001 i EN140:1998. Filtry Stanley P3 (R) są certyfikowane zgodnie z EN166:2000, tylko gdy są używane razem, są odpowiednie do zastosowań zawodowych.

Produkt są zgodne z przepisami dotyczącymi środków ochrony osobistej (rozporządzenie UE) 2016/425 wprowadzone do prawa brytyjskiego i zmienione).

Do identyfikacji tych pozycji służą następujące kody produktów:

Kod produktu	Opis przedmiotu
F03.1.005	Respirator Stanley P3 z wizerem
F01.2.009	Filtr Stanley P3 (R)

WYTYCZNIJE DOTYCZĄCE WYBÓRU I STOSOWANIA MASKI BYC RÓŻNE W POSZCZEGÓLNYCH KRAJACH. ZAWSZE SPRAWDZ PRZED UŻYCIEM, ABY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WYBÓR PRZEZNACZONEGO ZASTOSOWANIA SPENIA WYMAGANIA KRAJOWE.

Deklaracje zgodności UE i UKCA można znaleźć na stronie www.stanleymask.co.uk/pages/certification.

TABELA APLIKACJI

W połączeniu z filtrem Stanley P3 (R), półmaska Stanley P3 Visor nadaje się do następujących zastosowań:

Rodzaj filtra	Kod koloru	Główne zastosowania
EN143-P3	Biały	Filtry czystej pracy

Klasa filtra	Główne aplikacje
P3 Chłonek sodu <0.05% przenikania	Do użytku w kontaktach z niebezpiecznymi częściami stali, w tym czyszcami stali i ociekami. Fy, mgły i opary wszelkiego rodzaju oraz mikroorganizmy, np. bakterie i wirusy. Ochrona ofiarowana przez filtry P3 obejmuje także ochronę odlewana przez niższe klasy filtrów P1, P2 i P1.

Typ Bezpieczeństwo Ochrona Oczu	Oznaczenia ochronne (kodyowane jak na daszku)	Możliwości ochrony
EN166	<p>Opisujący klasę i mechanizm działania filtra</p> <p>Wskazanie powierzchni optycznej K</p> <p>Wskazanie powierzchni optycznej N</p>	<p>Nadaje się do ciągłego użytkowania. Odporne na wodę i ramki są odporne na uderzenia o średniej energii. Zwiększona powierzchnia powłoki zapewnia odporność na zarysowania, która jest odporna na uszkodzenia powierzchni spowodowane przez drobne cząsteczki optycznej K</p> <p>Wskazanie powierzchni optycznej N</p>

SYMBOLE ETYKIET FILTROWYCH	Zakres temperatur	Zakres wilgotności

TURKISH	Kullanım talimatları - Stanley P3 Vizirli Solunum Cihazı
<p>Stanley P3 vizirli solunum cihazı, Stanley P3 (R) filtrelerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Stanley P3 vizirli solunum cihazı, EN166:2001 ve EN140:1998'e göre onaylanmıştır. Stanley P3 (R) filtreleri, aşağıdaki üzere uygun olarak sertifikalandırılmıştır:</p> <p>EN166:2000, sadece belirli kullandıkları karında mesteki uygulamalar için onaylanmıştır.</p> <p>Ürünler, Kısık Koruyucu Donanım Düzenlemeleri (Bireşik Kralık yasalarına getirildiği) ve değıştirildiğı şekliyle (AB) 2016/425) uygundur.</p> <p>Bu öđeler talimatlamak için aşağıdaki ürün kodları kullanılır.</p> <p>ÜRÜN KODU Açıklama</p> <p>F03.1.005 Stanley P3 Vizirli Solunum Cihazı</p> <p>F01.2.009 Stanley P3 (R) Filtresi</p>	<p>SEÇİM VE KULLANIM KILAVUZU ÜKELER ARASINDA FARKLILIK GÖSTERİLMİŞ. KULLANIMDAN ÖNCE DAİMA AMACIYLA UYGUNLA SEÇİMLİNİZİ ULUSAL GEREKLİKLERİ KARŞILAŞTIRGINIZ EMİN OLNUNUZ KONTROL EDİNİZ. AŞ VE UKCA'YA UYGUNLUK BEYANIN www.stanleymask.co.uk/pages/certification adresinde bulunabilir.</p> <p>UYGULAMA TABLOSU</p> <p>Stanley P3 (R) filtresi ile birlikte kullandığınızda, Stanley P3 Vizirli solunum cihazı aşağıdaki uygulamalar için uygundur:</p>

- TEN KONTROLE PRZED UŻYCIEM
- Ten produkt został przymontowany bez żadnych znanych problemów z podrozważaniem; jednak niektóre osoby mogą być podatne na reakcje alergiczne na skórze kontakt z respiratorem.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie przedmioty były przechowywane zgodnie z zalecanymi instrukcjami przechowywania zgodnie z nadal nieprzekraczając wyznaczony termin ważności data, szczególję jest wyznaczony na etykiecie kartonu.
- Usmi cale opakowanie i sprawdź, czy soczewka wizjera, filtr maski nie są uszkodzone (w tym zarysowania soczewki wizjera). W razie wylądowania, jeśli to możliwe, wymień podejrzany wadliwy element lub wymień całe urządzenie.
- Upewnij się, że zamierzone zastosowanie i atmosfera zostały ocenione przez kompetentną osobę i spełniają ograniczenia zastosowania dla filtra Stanley P3 (R) (Patrz tabela zastosowań oraz dodatkowe ostrzeżenia i ograniczenia).

INSTRUKCJE MONTAŻU

A: Respirator musi być sprawdzany przez użytkownika przed i po każdym użyciu, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie, a zawory i filtry są prawidłowo osadzone.

B: Jeśli zarost wystaje poza granice maski, nie zostanie osiągnięte skuteczne uszczelnienie i wymagany będzie respirator z zastąpieniem.

C: Chwyć respirator jedną ręką, a obie paski drugą ręką. Przechłóż respirator do twarzy, jednocześnie przeciągając obie paski przez tył głowy (rys. 1).

D: Umieść górny pasek i ochraniać na głowę na czubku głowy. Dolny pasek umieść wokół karku (rys. 2). Upewnij się, że paski nie są skrócone i przylegają płasko do głowy.

E: Równomiernie pociągnij kołce górnego paska, aż mostek będzie wygodnie przylegał do nosa (rys. 3).

F: Równomiernie pociągnij kołce dolnego paska, aż półmaska będzie wygodnie przylegała do podbródka.

G: Przymocuj zaciski końcówki paska do górnego i dolnego paska, tak aby żaden z pasków nie zwisał luźno (rys. 4).

H: Wciśnij pokrywę zaworu wydychanego pokazaną na rys. 5 i wydychaj powietrze przez normalny ciśnieniu, aby wykonać nadsiętnionową kontrolę doposażenia powierzchni czolowej. Poczuj przeciaki powietrza wskazują nosa i twarzy, aby sprawdzić szczelność.

Korpus półmaski bezpieczeństwa ulegnie niewielkiemu wybrzuszeniu, jeśli uzyskano prawidłowe dopasowanie. Wykonaj te czynności przy każdym użyciu respiratora i powtórz kroki C–G, jeśli zostanie wykryty wyciek.

POSŁUGIWAC SIĘ

Filtr Stanley P3 i maska oddechowa Stanley P3 nadają się do użytku wielozimnowego, jednak zaleca się sprawdzanie filtrów i maski przed każdym użyciem.

Zmieniaj filtry tak często, jak wymaga tego aplikacja, lub natychmiast, jeśli opró odychania wzrasta podczas użytkowania.

Wymień całą maskę, jeśli wzrzej ulegnie uszkodzeniu lub zarysowaniu na tyłe, że utrudnia bezpieczne użytkowanie.

ZWYCZCZENIE I DEZYNFEKCJA

ZAWIĘZ WYJMOWCY FILTRY PRZED WYSZYTKIMI CZYNNIACMI CZYSZCZĄCYMI NIĘ MYC FILTRÓW

Okresowe czyszczenie

Używając miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym rozpuszczone neutralnego detergenu i wody, wytrzyj zespół respiratora, aby usunąć pozostałości brudu.

Głębokie czyszczenie

Zdejmij kratkę i filtry z korpusu maski. UWAGA- Korpusy zaworów są integralną częścią korpusu maski i pozostają na swoim miejscu. Zanurz korpus maski i grill w łagodny roztwór neutralnego detergenu i wody (Uwaga: środek dezynfekujący może być używany przez krótkie okresy). Wypłucz wszystkie części czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu w niezanieczyszczonej atmosferze. Ponownie załóż pasek przez kratkę, kratkę do korpusu maski i wymień filtry na nowe.

büklimedğinden ve başınza düz bir şekilde oturduğundan emin olun.

E: Köprü buruna rahatça oturana kadar üst kısmın ucunları eşit şekilde çekin (şekil 3).

F: Solunum cihazı çeneye rahatça oturana kadar alt kısmın ucunları eşit şekilde çekin.

G: Kaysı uç kiplemleri, kaysıların hiçbir yekes bir şekilde sarmayacak şekilde üst ve alt kaysıları taksın (şekil 4).

H: Şekil 5'te gösterilen leşerle verne vialı kapagına bastırın ve pozitif basıncı yüz oturma kontrolü yapmak için normal basıncına nefes verin. Vaa geçirmiş bir conta olup olmadığın kontrol etmek için burun ve yüz çevresinde hava sızıntılarını hissedin.

Doğru oturma sağlanmışsa, güvenli solunum cihazı gövdesi bruz şipektir. Bunu solunum cihaz her kullandığınızda gerçekleştiren ve bir szanti bulunursa C- G adınımları tekrarlayın.

KULLANIMAK

Stanley P3 filtresi ve Stanley P3 vizirli solunum cihazı çok vardiyalı kullanan için uygundur, ancak filtrelerin ve maskenin her kullandınan önce kontrol edilmesi önerilir.

Filtreleri uygulamanın gerektirdiği yikamlı veya kullannın sırasında solunum direnci artarsa hemen değıştirin.

Vizör hasar görürse veya güvenli kullanimi engelleyecek kadar çizilirse tüm maskeyi değıştirin.

ZAWSZE I DEZENFEKSIYON

HERHANGI BIR TEMIZLEMİŞ İŞLEMİNDEN ÖNCE FİLTRELERİ DAİMA ÇIKARIN FİLTRELERİ YIKAMAYIN

Periyodik Temizlik

Hafta bir nÖtr deterjan ve su solüsyonuna nemlendirilmiş yumşak bir bez kullanarak, kir kalmıtlarını gidirmek için solunum tertibatını silin.

Derin temizlik
İzgarayı ve filtreleri maske gövdesinden çıkarın. NOT- Vana gövdesini maske gövdesine entegredir ve yerinde kalır. Maske gövdesini daldırın ve izgara

hafta nÖtr deterjan ve su çözeltisi (Not- Dezenfektan için nÖtr deterjan için kullandınabilir). Tüm parçaları temiz suyla durulayın ve kirlemişmiş bir atmosferde kuruyama bırakın. Kaysı izgaradan tekrar monte edin, gövdeyi maskelemek için izgara yapın ve filtreleri yenilerini değıştirin.

BAKIM

Her periyodik hem de derin temizlik, yüz maskesi bakım rutininin bir parçası olarak kaydedilmelidir.

DEPOLAMAK

Stealth Air + Vis entegre vizirli güvenli maskesi, -10 ila 40 derece C arasında kuru ve kirlenmemiş bir ortamda saklanmalıdır.

Stanley P3 vizirli güvenli maskesi, doğrudan güneş ışığı altında veya belirlenmiş fırınların ötesinde uzun süre saklanmalıdır.

Üretici tarafından belirlenmiş farklı koşullar altında saklanması, filtrelerin raf ömrünü etkiler.

EK UYARILAR VE SINIRLAMALAR

Aşağıdaki durumlarda filtreleri ve solunum cihazını KULLANMAYIN:

- hava kalitesi, atmosfer veya tehlike türü bilinmiyor.
- atmosferde oksijen eksiğiği (<-19,5%).
- atmosferde aşırı nemden zengindir.
- gaz veya buhar konsantrasyonları bilinmiyor veya filtre sisteminin değıerişiriyor.
- atmosfer patlayıcıdır.
- hedeflenen kullanimın yüz kullanimın sınırı ötesine taşınması.

HER ZAMAN:

• Kullanımdan önce yüz parçasının oturtmasını ve etkin sızdırmazlığını kontrol edin- Not: Yüz kullanimı uygunla kullanılmalıdır. Her kullanımdan önce daima saklanması altından geçmesi durumlarda etkin gereksiniminin sağlanması ota değıdirir.

• Amaçlanan uygulamanın ve ortamın yetkili bir kişi tarafından değıerlendirildiğinden ve uygulamla sınırlamalarını karşılandığından emin olun.

• Stanley P3 Vizirli solunum cihazını yalnızca Stanley P3 (R) Filtreleri ile kullanın.

• Hem maskenin hem de filtrelerin uygun, servis ve bakımınınn yapıldığından emin olun.

• Stanley P3 (R) filtreleri için talimatlar da okuyun.

- Son kullama talimatları için edin

Filtre tipi	Renk kodu	Ana uygulama
EN143-P3	Beyaz	Parlık alanlar

Filtre sınıfı	Ana uygulamalar
P3 Sodyum Klorür <0.05% geçirgenlik	Hiem katı hem de sıvı partiküller için en tehlikeli partiküllerle karşı kullananlar. Toz, sis ve her türlü duman ve mikroorganizmalar, bakteriler ve virüsler. P3 filtreleri tarafından sunulan koruma aynı zamanda P2 ve P1 filtreleri de içerir.

Göz Koruma Güvenliğı Türü	Koruma İşaretleri (kodlama vızde öđelendiği gib)	Koruma Yetenekleri
EN166	Optik Sınıflı - I <p>Mekanik dayanım - B</p> <p>optik yüzey - K</p> <p>optik yüzey - N</p> <p>mükil - N</p>	Sadece kullanan için uygundur. Vizör ve çerçeve, herhangi bir orta düzeyde enerji etisiane karşı dayanıklıdır. Vizör düz yüzeyi, ince parçacıklarla ilgili şüpheli veya hasarına karşı direnç, çabucak kaplamaya sahiptir. Vizör iç yüzeyi, buğulanma/buğulanma olayıyla kaplamaya sahiptir.

DANISH

Brugsanvisning - Stanley P3 Visir Respirator

Stanley P3 visirrespirator er designet og fremstillet til at blive brugt sammen med Stanley P3 (R) filtrer.

Stanley P3 visirrespirator er certificeret i overensstemmelse med EN166:2001 og EN140:1998. Stanley P3 (R) filtrene er certificeret iht EN143:2000, kun når de bruges sammen, er de godkendt til erhvervsansigts anvendelse.

Produktene er i overensstemmelse med reglerne om personligt beskyttelsesudstyr (forordning (EU) 2016/425 som ændret i britisk lov og ændret).

Følgende produktkoder bruges til at identificere disse varer.

Produktnummer	Produktbeskrivelse
F03.1.005	Stanley P3 Visir Respirator
F01.2.009	Stanley P3 (R) Filter
F01.2.009	Stanley P3 (R) Filter

RETNINGSLINJER FOR UDVALG OG BRUK KAN VARIERE MELLEM LÅND. KONTROLLER ALLTID FØR BRUG FOR ÅT SIKRE, AT DIT VALG TIL DEN TILSİGTIGE ANVENDELSE OPFYLDER NATIONALE KRAV.

EU- og UKCA-overensstemmelseserklæringerne kan findes på www.stanleymask.co.uk/pages/certification

ANSØGNINGSTABEL

Når den bruges sammen med Stanley P3 (R) filteret, er Stanley P3 Visor respirator velegnet til følgende applikationer:

Filtertype	Farve	Primært anvendelsesformål
EN143-P3	Hvid	Filtrering af partikler

FILTERKLASSE	Primære anvendelsesformål
P3 Natrumchlorid <0.05% penetrations	Beskyttelse mod farlige partikler, heriblandt solide og flydende partikler. Alle former for støv, tåge og damp, samt mikroorganismers såsom bakterier og virusser. P3-filtrene beskytter mod det samme, som de lavere P1- og P2-filtre.

SYMBOLER PÅ FILTERMÆRKET

--	--

--	--

SWEEDISH

Brugsanvisning - Stanley P3 Visor Respirator

Stanley P3 visirandningsskydd är designat och tillverkat för att användas tillsammans med Stanley P3 (R) filter.

Stanley P3 visirandningsskydd är certifierat i enlighet med EN166:2001 och EN140:1998. Stanley P3 (R)-filtren är certifierade i enlighet med EN143:2000, endast när de används tillsammans är de godkända för yrkesapplikationer.

Produkterna överensstämmer med förordningarna om personlig skyddsutrustning (förordning (EU) 2016/425 som införts i brittisk lag och ändrats). Följande produktkoder används för att identifiera dessa artiklar.

KONTROL FØR BRUG

• Dette produkt er blevet grundigt testet uden nogen kendte irritationsproblemer; dog kan nogle individer være modtagelige for allergiske reaktioner på huden kontakt med åndedrætsværnet.

• Før brug skal du sikre dig, at alle genstande er blevet opbevaret i overensstemmelse med de anbefalede opbevaringsinstruktioner nedenfor og står et inden for deres angivne udløbsdato, dato, et detaljeret vist på kartontaget.

• Fjern al emballage og inspisér visirslinens, filteret og masken for skader (inkluderer ridser på visirslinens). Hvis du er i tvivl, udsådkift enhver formodet defekt vare, hvor det er muligt, eller udsådkift hele enheden.

• Sørg for, at den påtænkte anvendelse og atmosfæren er blevet vurderet af en kompetent person og opfylder anvendelsesbegrænsningerne for Stanley P3 (R)-filteret (se anvendelsestabellen og de yttligere advarsler og begrænsninger).

• Sørg for, at den påtænkte anvendelse og atmosfæren er blevet vurderet af en kompetent person og opfylder anvendelsesbegrænsningerne for Stanley P3 (R)-filteret (se anvendelsestabellen og de yttligere advarsler og begrænsninger).

• Sørg for, at den påtænkte anvendelse og atmosfæren er blevet vurderet af en kompetent person og opfylder anvendelsesbegrænsningerne for Stanley P3 (R)-filteret (se anvendelsestabellen og de yttligere advarsler og begrænsninger).

• Sørg for, at den påtænkte anvendelse og atmosfæren er blevet vurderet af en kompetent person og opfylder anvendelsesbegrænsningerne for Stanley P3 (R)-filteret (se anvendelsestabellen og de yttligere advarsler og begrænsninger).

• Sørg for, at den påtænkte anvendelse og atmosfæren er blevet vurderet af en kompetent person og opfylder anvendelsesbegrænsningerne for Stanley P3 (R)-filteret (se anvendelsestabellen og de yttligere advarsler og begrænsninger).

• Sørg for, at den påtænkte anvendelse og atmosfæren er blevet vurderet af en kompetent person og opfylder anvendelsesbegrænsningerne for Stanley P3 (R)-filteret (se anvendelsestabellen og de yttligere advarsler og begrænsninger).

MONTERINGSVEJLEDNING

A: Åndedrætsværnet skal kontrolleres af brugeren før og efter hver brug for at sikre, at det er i god stand, og at ventiler og filtre sidder korrekt.

B: Hvis ansigtshår stikker ud over kanten af masken, opnås en effektiv forsegling ikke, og en elektrisk åndedrætsværn vil være påkrævet.

C: Tag fat i respiratoren med den ene hånd og begge stropper med den anden hånd. Sæt åndedrætsværnet mod ansigtet, mens du trækker begge stropper over bakhovedet (fig. 1).

D: Placer den øverste rem og hovedpuddet ved toppen af hovedet. Placer den nederste rem rundt om nakken (fig. 2). Sørg for, at stropperne ikke er snoet og sidder fladt mod hovedet.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den nederste rem jævnt, indtil åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

G: Fastgør båndendelemmene til de øvre og nedre stropper, så ingen af stropperne hænger løst (fig. 4).

H: Tryk på udåndingsventildekselet vist i fig. 5 og ånd ud med normalt tryk for at udføre et positivt tryk ansigtstingsprøvningskik. Føl efter luftlækager omkring nasen og ansigtet for at kontrollere, om der er en lufttæt forsegling.

Sikkerhedsmaskens krop vil lue lidt, hvis den korrekt passform er opnået. Udfør dette, hver gang respiratoren bruges, og gentag trin C - G, hvis der konstateres en lækage.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den nederste rem jævnt, indtil åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

G: Fastgør båndendelemmene til de øvre og nedre stropper, så ingen af stropperne hænger løst (fig. 4).

H: Tryk på udåndingsventildekselet vist i fig. 5 og ånd ud med normalt tryk for at udføre et positivt tryk ansigtstingsprøvningskik. Føl efter luftlækager omkring nasen og ansigtet for at kontrollere, om der er en lufttæt forsegling.

Sikkerhedsmaskens krop vil lue lidt, hvis den korrekt passform er opnået. Udfør dette, hver gang respiratoren bruges, og gentag trin C - G, hvis der konstateres en lækage.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den nederste rem jævnt, indtil åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

G: Fastgør båndendelemmene til de øvre og nedre stropper, så ingen af stropperne hænger løst (fig. 4).

H: Tryk på udåndingsventildekselet vist i fig. 5 og ånd ud med normalt tryk for at udføre et positivt tryk ansigtstingsprøvningskik. Føl efter luftlækager omkring nasen og ansigtet for at kontrollere, om der er en lufttæt forsegling.

Sikkerhedsmaskens krop vil lue lidt, hvis den korrekt passform er opnået. Udfør dette, hver gang respiratoren bruges, og gentag trin C - G, hvis der konstateres en lækage.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den nederste rem jævnt, indtil åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

G: Fastgør båndendelemmene til de øvre og nedre stropper, så ingen af stropperne hænger løst (fig. 4).

H: Tryk på udåndingsventildekselet vist i fig. 5 og ånd ud med normalt tryk for at udføre et positivt tryk ansigtstingsprøvningskik. Føl efter luftlækager omkring nasen og ansigtet for at kontrollere, om der er en lufttæt forsegling.

Sikkerhedsmaskens krop vil lue lidt, hvis den korrekt passform er opnået. Udfør dette, hver gang respiratoren bruges, og gentag trin C - G, hvis der konstateres en lækage.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den nederste rem jævnt, indtil åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

G: Fast åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

H: Tryk på udåndingsventildekselet vist i fig. 5 og ånd ud med normalt tryk for at udføre et positivt tryk ansigtstingsprøvningskik. Føl efter luftlækager omkring nasen og ansigtet for at kontrollere, om der er en lufttæt forsegling.

Sikkerhedsmaskens krop vil lue lidt, hvis den korrekt passform er opnået. Udfør dette, hver gang respiratoren bruges, og gentag trin C - G, hvis der konstateres en lækage.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den nederste rem jævnt, indtil åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

G: Fast åndedrætsværnet sidder behageligt fast på hagen.

H: Tryk på udåndingsventildekselet vist i fig. 5 og ånd ud med normalt tryk for at udføre et positivt tryk ansigtstingsprøvningskik. Føl efter luftlækager omkring nasen og ansigtet for at kontrollere, om der er en lufttæt forsegling.

Sikkerhedsmaskens krop vil lue lidt, hvis den korrekt passform er opnået. Udfør dette, hver gang respiratoren bruges, og gentag trin C - G, hvis der konstateres en lækage.

E: Træk enderne af den øvre rem jævnt, indtil broen er behageligt stram til nesen (fig. 3).

F: Træk enderne af den